



Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

## **DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN**

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
S.1.0. - Ufficio di supporto al segretario generale ed al direttore generale S.1.0. - Amt zur Unterstützung des Generalsekretärs und des Generaldirektors	2671	19/07/2022

### **OGGETTO/BETREFF:**

RINNOVO PROGRAMMATO DEL SERVIZIO DI EROGAZIONE DEI SERVIZI POSTALI PER IL COMUNE DI BOLZANO - CIG 92678453A3

PROGRAMMIERTE ERNEUERUNG DES VERTRAGES BETREFFEND DIE DIENSTLEISTUNG FÜR DIE ERBRINGUNG DER POSTDIENSTE FÜR DIE GEMEINDE BOZEN - CIG 92678453A3

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 417 del 28.07.2021, con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 90 del 21.12.2021, con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 91 del 28.12.2021, immediatamente esecutiva, di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2022-2024;

Premesso che il Consiglio Comunale con delibera immediatamente esecutiva n. 13 del 19.04.2022 ha approvato la variazione al bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2022-2024;

Vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 3 del 10.01.2022, con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per l'anno 2022-2024, limitatamente alla parte finanziaria;

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 127 di data 11.04.2022 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) - Piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il periodo 2022-2024;

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 127 del 11.04.2022 recante "BILANCIO 2022 - 2024 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI", con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2022-2024

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e

Es wurde Einsicht genommen, in den Stadtratsbeschluss Nr. 417 vom 28.07.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen, in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21.12.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 aktualisiert worden ist.

Es wurde Einsicht genommen, in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 91 vom 28.12.2021, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2022-2024 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in der sofort vollstreckbar Beschlüss Nr. 22 vom 19.04.2022 mit welchem der Gemeinderat die Änderung des Haushaltsvoranschlages für die Geschäftsjahre 2022-2024 genehmigt hat

Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 3 vom 10.01.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für das Jahr 2022-2024, beschränkt auf den finanziellen Teil, genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 127 vom 11.04.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) - detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2022-2024 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 127 vom 11.04.2022 betreffend "HAUSHALT 2022 - 2024 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2022-2024, genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden [Satzung der Stadtgemeinde Bozen](#) Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe

l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale; erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgabe zuzuteilen.

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale approvato con deliberazione consiliare n. 35 dell'11.06.2009 che disciplina il ruolo dei dirigenti; Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione di Giunta comunale n. 410/2015 con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale; Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.; Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 94 gennaio 2017 e modificato con deliberazione del Consiglio comunale n. 40 del 27.06.2019; Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde und mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 40 vom 27.06.2019 aktualisiert worden ist.

Visto il programma degli acquisti di beni e servizi importo unitario stimato pari o superiore a 40.000 euro contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2022 - 2024 del Comune di Bolzano; Es wurde Einsicht genommen in das Programm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen mit einem geschätzten Einheitsbetrag gleich oder über 40.000 Euro, das im einheitlichen Strategiedokument 2022 -2024 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist.

Vista la determinazione dirigenziale n. 2073/2022 data 31/05/2022 con la quale il Segretario Generale ha nominato la dott.ssa Sabrina Michielli RUP per il rinnovo programmato all'oggetto; Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 2073/2022 vom 31/05/2022, mit der der General Sekretär Dr. Sabrina Michielli zum EVV für die geplante Erneuerung des Vertrages ernannt hat;

Visti:

- Gesehen:
- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici"; - das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
  - il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“); - das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,

- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. - *„Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi“*;
- il vigente *„Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti“* approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro *„Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro“*;

das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,

die geltende „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,

das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die *„Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro“* in geltender Fassung.

Premesso che in seguito all'aggiudicazione di una procedura aperta indetta con deliberazione di Giunta n. 653 del 11/11/2019 e assegnata con determinazione dirigenziale n. 1761/2020 di data 08/05/2020 ed esperita in base al criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa, è stato stipulato il contratto d'appalto n. 46803/2020 Rep. Com di data 10/06/2020 con l'impresa POSTE ITALIANE - SOCIETÀ PER AZIONI con sede legale in Roma 00144 per l'affidamento del servizio di erogazione dei servizi postali per il Comune di Bolzano

Aufgrund des Ergebnisses des offenen Verfahrens nach dem Kriterium des wirtschaftlich günstigsten Angebots, der durch den Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 653 vom 11.11.2019 aufgerufen, un mit der Verfügung des leitenden Beamten Nr. 1761/2020 vom 08/05/2020 übertragen wurde, wurde der Vertrag Nr. 46803/2020 Gem. Rep. vom 10/06/2020 mit der Gesellschaft POSTE ITALIANE AG mit Rechtsitz in Rom 00144 abgeschlossen, der die Vergabe des Postdienstes für die Gemeinde Bozen betrifft.

visto l'art. 2 del contratto risp. l'art. 5 del capitolato speciale il quale prevede la durata dell'appalto in 2 anni e per l'Amministrazione la facoltà di rinnovare il contratto per ulteriori 2 anni, con provvedimento scritto, nel rispetto delle condizioni economiche, qualitative, quantitative e giuridiche stabilite nel contratto iniziale;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 2 des Vertrages bzw. in den Art. 5 der Vergabebedingungen, laut welchen die Auftragsdauer 2 Jahre beträgt und die Stadtverwaltung befugt ist, mit einer schriftlichen Maßnahme den Vertrag um weitere 2 Jahre zu verlängern, und zwar unter Beachtung der im ursprünglichen Vertrag enthaltenen wirtschaftlichen, qualitativen, quantitativen und rechtlichen Bedingungen.

vista la giurisprudenza in materia di c.d. "rinnovo programmato o trasparente" che sancisce il principio secondo cui deve ritenersi legittimo il rinnovo indicato e puntualmente disciplinato negli atti di gara, in quanto a tutti i concorrenti è reso noto che un determinato contratto è esposto a prolungamento della sua durata e, quindi, tutti possono tenerne conto ai fini della partecipazione alla gara e della formulazione delle proprie offerte (cfr. per tutti, Consiglio di Stato, sez. V, 11.5.2004, n. 2961 e Autorità di vigilanza sui contratti di lavori, servizi e forniture, deliberazione n. 183 del 13.06.2007, conformi T.A.R. Veneto, n. 3637/2008;

Die Rechtsprechung in Bezug auf die sogenannte "programmierte oder transparente Verlängerung" legt fest, dass eine in den Ausschreibungsakten angegebene und detailliert geregelte Verlängerung rechtmäßig ist, da so sämtliche Bieter darüber informiert sind, dass die Dauer des Vertrages verlängert werden kann. Alle Bieter können somit zum Zwecke ihrer Teilnahme an der Ausschreibung ihr Angebot daran anpassen (s. folgende Urteile und Beschlüsse: Staatsrat Sekt. V, 11.5.2004, Nr. 2961 sowie Autorità di vigilanza sui contratti di lavori, servizi e forniture, Beschluss Nr. 183 vom

T.A.R. Campania Napoli, n. 3379/2008);

considerato che la clausola di rinnovo inserita negli atti di gara e poi nel contratto, meglio si qualifica come proroga laddove, come ben evidenziato dal Consiglio di Stato - Sezione V - 31 dicembre 2003, n. 9302, la proroga, a differenza del rinnovo, sposta in avanti il solo termine di scadenza del contratto, che resta regolato dalla convenzione accessiva all'atto di affidamento del servizio, ovvero in altri termini la proroga abilita l'ente alla mera prosecuzione del contratto, alle stesse condizioni e per i periodi indicati in specifiche clausole contrattuali, da attivare con atti formali, mentre il rinnovo del contratto comporta una nuova negoziazione con il medesimo soggetto affidatario, ovvero un rinnovato esercizio dell'autonomia negoziale;

preso atto che secondo il Consiglio Stato - Sezione V - 11 maggio 2004, n. 2961, in tali casi "non vi è incisione dei principi di trasparenza e di concorrenza in quanto a tutti i partecipanti alla gara è reso noto che un determinato contratto è esposto a prolungamento della sua durata e, quindi, tutti possono tenerne conto ai fini della partecipazione alla gara e della formulazione delle proprie offerte";

richiamata da ultimo la Sentenza del Consiglio di Stato - Sezione Terza - n. 3580/2013 con la quale il Collegio ribadisce il divieto di rinnovo tacito dei contratti confermando invece la legittimità della proroga contrattuale citando quale argomento positivo a favore dell'ammissibilità del rinnovo, purché espressamente previsto negli atti di gara, l'art. 29 del Codice dei contratti *"che a proposito del calcolo del valore stimato degli appalti e dei servizi pubblici prescrive che si tenga conto di qualsiasi forma di opzione o rinnovo del contratto"* ed esprimendosi favorevolmente alla clausola di rinnovo che *"consente all'Amministrazione di rivalutare la convenienza del rapporto in essere alla sua scadenza e di confermare il medesimo contraente del quale è già comprovata l'idoneità tecnica e la capacità economica"*;

considerato che all'art. 5 del capitolato legge  
Determina n./Verfügung Nr.2671/2022

13.06.2007, VGR Veneto, Nr. 3637/2008; VGR Campania Napoli, Nr. 3379/2008).

Die in den Ausschreibungsakten und im Vertrag eingefügte Erneuerungsklausel zeichnet sich als "Verlängerung" des Vertrages aus. Wie das Urteil vom Staatsrat (Consiglio di Stato - Sezione V ) Nr. 9302 vom 31. Dezember 2003 hervorhebt, besteht der Unterschied zwischen Erneuerung und Verlängerung darin, dass die Verlängerung lediglich den Auslauf des Vertrages zeitlich verschiebt: Die restlichen Klauseln des Vertrages bleiben unangetastet, d.h. die Verlängerung befähigt die Körperschaft nur dazu, den Vertrag zu denselben Bedingungen und für den Zeitraum/die Zeiträume weiterzuführen, die in spezifische Vertragsklauseln angegeben sind, die durch förmliche Maßnahmen umgesetzt werden. Die Erneuerung des Vertrages geht hingegen mit einer Neuaushandlung des Vertrages mit dem Zuschlagsempfänger einher, d.h. es besteht das Recht auf eine neue Ausübung der Verhandlungsautonomie.

Laut Urteil des Staatsrates (Consiglio Stato - Sezione V - 11 maggio 2004, n. 2961) besteht in diesen Fällen keine Verletzung der Grundsätze der Transparenz und des Wettbewerbs, da sämtliche Bieter darüber informiert sind, dass die Dauer des Vertrages verlängert werden kann, und alle Bieter somit zum Zwecke ihrer Teilnahme an der Ausschreibung ihr Angebot daran anpassen können.

Das Urteil des Staatsrates - dritte Sektion - Nr. 3580/2013 bestätigte das Verbot der stillschweigenden Erneuerung der Verträge und die Rechtmäßigkeit der Vertragsverlängerung. Als positives Argument für die Zulässigkeit der Vertragsverlängerung falls sie ausdrücklich in den Ausschreibungsurkunden vorgesehen ist, wird auf Art. 29 des Gesetzbuches über öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge hingewiesen, der *"hinsichtlich der Berechnung des geschätzten Gesamtwertes der öffentlichen Bau- und Dienstleistungskonzessionen vorschreibt, alle Optionen und Vertragsverlängerungen darin einzuschließen."* Das Urteil enthält auch eine positive Bewertung der Verlängerungsklausel, die es *"der Verwaltung ermöglicht, die Vorteilhaftigkeit des Vertragsverhältnisses in Bezug auf die Dauer erneut zu bewerten und Vertragspartner, deren Eignung in technischer und wirtschaftlicher Hinsicht bereits erwiesen wurde, zu bestätigen."*

Art. 5 der Vergabebedingungen sieht ausdrücklich

S.1.0. - Ufficio di supporto al segretario generale ed al direttore generale  
S.1.0. - Amt zur Unterstützung des Generalsekretärs und des Generaldirektors

esplicitamente: *"la stazione appaltante si riserva la facoltà, a suo insindacabile giudizio, di rinnovare il contratto per ulteriori 2(due) anni, alle medesime condizioni contrattuali, in presenza di ragioni di convenienza e di pubblico interesse"*

considerato che nel periodo di esecuzione del contratto Poste Italiane Società per Azioni ha svolto il servizio affidato nel rispetto delle vigenti norme di legge e nel rispetto di quanto indicato nel capitolato;

ritenuto vantaggioso per l'Amministrazione mantenere in essere, per l'ulteriore periodo di due anni, un appalto di servizi collaudato con l'operatore economico Poste Italiane S.p.a. - unico offerente della procedura aperta per l'affidamento qui oggetto di rinnovo programmato - evitando così i costi non manifesti derivanti dall'indizione di una nuova procedura aperta poco interessante per i pochi operatori economici aventi le licenze postali rilasciate a seguito della delibera n. 77/18/CONS dall'AGCOM, nonché i costi impliciti degli eventuali iniziali disservizi, connaturati all'avvio di un nuovo contratto con un nuovo appaltatore;

vista la nota protocollo numero 87698/2022 del 29/03/2022 inviata tramite PEC in atti, con la quale è stato comunicato all'impresa Poste Italiane - Società per Azioni l'intenzione dell'Amministrazione di rinnovare il contratto;

preso atto della nota Protocollo 100471/2022 dell'11/04/2022 pervenuta tramite PEC, agli atti, con la quale l'impresa Poste Italiane - Società per Azioni dichiara la propria disponibilità a continuare a gestire il servizio di erogazione dei servizi postali per il periodo di anni due, alle medesime condizioni contrattuali in essere;

ritenute quindi sussistenti le condizioni economiche, qualitative, quantitative e giuridiche, e le ragioni di pubblico interesse e di opportunità ad esercitare la facoltà di rinnovo programmato previsto dall'art. 5 del capitolato nonché dall'art. 2 del contratto per ulteriori 2 anni;

vor, dass *"die Vergabestelle behält sich das Recht vor, nach ihrem freien Ermessen den Vertrag um weitere 2 (zwei) Jahre und zu den gleichen Bedingungen zu verlängern, sofern es von öffentlichem Interesse und wirtschaftlich von Vorteil ist."*

Im Zeitraum der Vertrausausführung hat Poste Italiane AG den ihr anvertrauten Dienst in Beachtung der geltenden Gesetzesbestimmungen und der Vorschriften, die in den Vergabebedingungen enthalten sind, ausgeführt.

Hält es die Verwaltung für vorteilhaft, für einen weiteren Zeitraum von zwei Jahren den bewährten Dienstleistungsvertrag mit dem Wirtschaftsteilnehmer Poste Italiane S.p.a. - der als einziger Bieter am offenen Verfahren für die Vergabe des hier zur Erneuerung anstehenden Vertrags teilnahm - aufrechtzuerhalten.

Auf diese Weise werden die nicht ausgewiesenen Kosten, die sich aus der Einleitung eines neuen Verfahrens ergeben, vermieden.

Das einzuleitende offene Verfahren ist für die wenigen Wirtschaftsteilnehmer mit Postlizenzen, die aufgrund des Beschlusses Nr. 77/18/CONS der AGCOM erteilt wurden, von geringem Interesse. Weiterhin werden die anfänglichen Leistungsausfälle vermieden, die unvermeidlich mit dem Beginn eines neuen Vertragsverhältnisses verbunden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die zu den Akten gelegte und per PEC übermittelte E-Mail Protokoll Nummer 87698/2022 vom 29/03/2022, mit welcher das Unternehmen Poste Italiane AG über die Absicht der Stadtverwaltung informiert wurde, den Vertrag zu verlängern.

Mit dem per PEC übermittelten und am 11/04/2022 eingetroffenen Antwortschreiben Protokoll Nummer 100471/2022 erklärt sich das Unternehmen Poste Italiane AG bereit, die Dienstleistung für die Erbringung der Postdienste vom 11/07/2022 bis 09/07/2024 zu den Bedingungen des derzeit geltenden Vertrags weiter zu erbringen.

Es wurde festgestellt, dass die wirtschaftlichen, qualitativen, quantitativen und rechtlichen Voraussetzungen erfüllt werden und dass Gründe des öffentlichen Interesses bestehen, um auf die vom Art. 5 der Vergabebedingungen und vom Art. 2 des Vertrages vorgesehene Befugnis zurückzugreifen, die programmierte Erneuerung des Vertrages um weitere 2 Jahre

vorzunehmen.

considerato che risulta necessario dar corso al procedimento per il rinnovo programmato dell'affidamento del servizio di erogazione dei servizi postali per il Comune di Bolzano

Es erweist sich als notwendig, das Verfahren für die Erneuerung des Vertrages betreffend die Dienstleistung für die Erbringung der Postdienste für die Gemeinde Bozen einzuleiten.

considerato che il valore stimato del servizio in oggetto viene stabilito in Euro 139.525,75 I.V.A. esclusa per la durata dell'intero rinnovo programmato;

Der geschätzte Wert für den im Betreff genannten Dienst wird auf Euro 139.525,75 (MwSt. ausgeschlossen) für die ganze Vertragsdauer festgelegt.

espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die technische Ordnungsmäßigkeit

La Direttrice dell'Ufficio di supporto al Segretario Generale ed al Direttore Generale

Dies vorausgeschickt,

E PER SUA ASSENZA

il Segretario Generale

verfügt

determina:

Die Direktorin des Amtes zur Unterstützung des Generalsekretär und des Generaldirektors  
UND AUF GRUND IHRER ABWESENHEIT  
der Generalsekretär:

**1.** di avvalersi, per le motivazioni suesposte ed in base a quanto previsto da specifica clausola negoziale, del rinnovo programmato del contratto n. 46803/2020 Rep. Com di data 10/06/2020 per il servizio di erogazione dei servizi Postali per il Comune di Bolzano, per il periodo 11 luglio 2022 - 9 luglio 2024, affidato all'impresa Poste Italiane S.p.a. con sede legale a Roma 00144 in viale Europa 190, cod. fisc. 97103880585, per un valore presunto del servizio stimato in Euro 139.525,75 al netto dell'I.V.A. alle medesime condizioni contrattuali in essere

**1.** Aus den eingangs genannten Gründen und im Einklang mit der entsprechenden spezifischen Vertragsklausel wird das Recht auf programmierte Erneuerung des Vertrages Gem. Rep. Nr. 46803/2020 vom 10/06/2020 betreffend die Dienstleistung für die Erbringung der Postdienste für die Gemeinde Bozen im Zeitraum vom 11/07/2022 bis zum 09/07/2024 wahrgenommen. Der Vertrag wurde mit der Gesellschaft Poste Italiane A.G. mit Rechtsitz in Europastraße 190, 00144 Rom - Steuernr. 97103880585 abgeschlossen und der geschätzte Wert des Dienstes beläuft sich auf Euro 139.525,75, ohne MwSt.. Die Erneuerung des Vertrages erfolgt zu denselben im derzeit geltenden Vertrag enthaltenen Bedingungen.

**2.** di approvare la spesa derivante di Euro 170.221,41 (I.V.A. 22% compresa);

**2.** Die daraus entstehende Ausgabe von 170.221,41 Euro (22% MwSt. inbegriffen) wird genehmigt.

**3.** di impegnare la presunta spesa di Euro 170.221,41 (I.V.A. compresa) relativa all'affidamento del servizio di erogazione dei servizi Postali per il Comune di Bolzano, come indicato nell'allegata tabella;

**3.** Die mutmaßliche Ausgabe von Euro 170.221,41 (MwSt. inbegriffen) für die gesamte Erneuerung betreffend die Dienstleistung für die Erbringung der Postdienste wird gemäß beiliegender Tabelle verbucht.

4. di stipulare digitalmente il contratto di rinnovo tramite corrispondenza, ai sensi dell'art. 37, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 24 comma 6 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti".
4. Der Vertrag wird mittels Korrespondenz, gemäß Art. 37, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art, 24, Abs. 6 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, digital abgeschlossen.
5. preso atto che la RUP è persona diversa dal Direttore d'Ufficio, precisamente la dott.ssa Sabrina Michielli, che ha rilasciato in data 09/06/2022 prot. n. 159832/2022 la propria "Dichiarazione relativa all'assenza di conflitto di interessi"
5. Festgenommen, dass es sich beim EVV um eine andere Persona als den Amtsdirektor handelt, nämlich Dr. Sabrina Michielli, welche die "Erklärung zum Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten" am 09/06/2022 Prot. Nr. 159832/2022 ausgestellt hat.
6. di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;
6. Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.
7. di dare atto che il pagamento avverrà secondo le modalità stabilite nel contratto.
7. Die Zahlung wird zu den im Vertrag festgelegten Modalitäten vorgenommen.

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2024	U	3902	01021.03.021600002	Servizi amministrativi	35.462,79
2023	U	3902	01021.03.021600002	Servizi amministrativi	85.110,71
2022	U	3902	01021.03.021600002	Servizi amministrativi	49.647,91

Il Segretario Generale / Der Generalsekretär  
TRAVAGLIA ANTONIO / InfoCamere S.C.p.A.  
firm. digit. - digit. gez

#### Allegati / Anlagen:

ae62e982ad92e1b174b284ccea0c4137ef958da45c4d32f8fa4928942d7c5b09 - 9010269 - det\_testo\_proposta\_18-07-2022\_16-00-07.doc  
8f73901fa5df6b49a59843d2bc450c3afdc899ce72dd49c3af14ab2b5141f645 - 9010270 - det\_Verbale\_18-07-2022\_16-00-54.doc